



Count on it.

Manuel de l'utilisateur

Unité de coupe EdgeSeries de 46 cm (18 po) et 53 cm (21 po), à 11 ou 14 lames

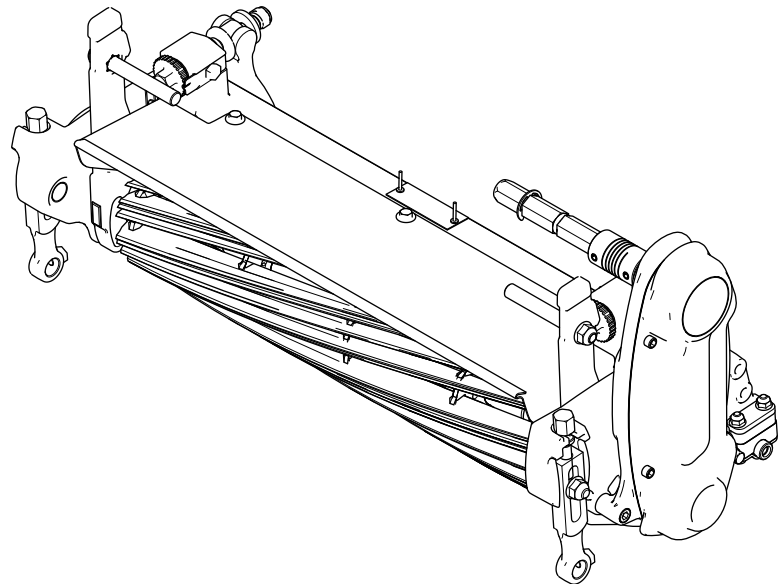
Groupe de déplacement Greensmaster® Flex™ ou eFlex™ 1018 ou 1021

N° de modèle 04853—N° de série 400000000 et suivants

N° de modèle 04854—N° de série 400000000 et suivants

N° de modèle 04863—N° de série 400000000 et suivants

N° de modèle 04864—N° de série 400000000 et suivants



Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de détails, reportez-vous à la Déclaration d'incorporation (DOI) au dos de cette publication.

N° de modèle _____

N° de série _____

Introduction

Ce tablier de coupe est conçu pour tondre la pelouse des verts et des petites allées sur les terrains de golf. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Rendez-vous sur www.Toro.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La **Figure 1** indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

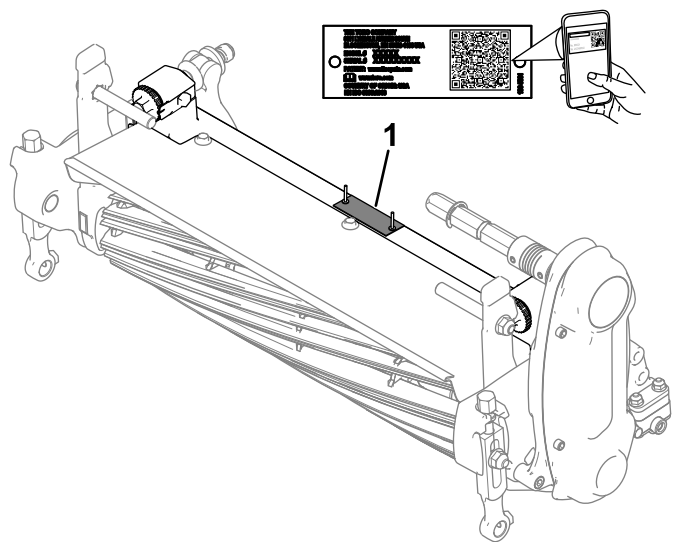


Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (**Figure 2**), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

Symbole de sécurité

g000502

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur une information d'ordre mécanique spécifique, et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Sécurité	3
Consignes de sécurité générales	3
Consignes de sécurité relatives à l'unité de coupe	3
Consignes de sécurité concernant les lames	4
Autocollants de sécurité et d'instruction	4
Mise en service	5
1 Pose du rouleau	5
2 Installation de l'unité de coupe sur le groupe de déplacement	5
3 Réglage de l'unité de coupe	5
Vue d'ensemble du produit	6
Caractéristiques techniques	6
Outils et accessoires	6
Utilisation	6
Entretien	7
Accès à l'unité de coupe	7
Contrôle du point de graissage de l'arbre d'entraînement de cylindre	7
Réglage du contact contre-lame/cylindre	8
Réglage de l'unité de coupe en fonction de l'état du gazon	9
Réglage de la hauteur de coupe	10
Réglage de la vitesse de coupe	12
Réglage de la barre supérieure	13
Entretien de la barre d'appui	13
Entretien de la contre-lame	14


Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec la norme EN ISO 5395 et la norme ANSI B71.4-2017.

Consignes de sécurité générales

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* avant de démarrer la machine.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne vous livrez à aucune activité risquant de vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont en mauvais état.
- Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection.
- N'admettez personne, notamment les enfants, dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine.
- Avant de quitter le poste de conduite, procédez comme suit :
 - Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
 - Abaissez les plateaux de coupe.
 - Débrayez les entraînements.
 - Serrez le frein de stationnement (le cas échéant).
 - Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
 - Attendez l'arrêt de toute pièce en mouvement.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité  et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Consignes de sécurité relatives à l'unité de coupe

- L'unité de coupe n'est une machine complète que lorsqu'elle est installée sur un groupe de déplacement. Pour des instructions complètes sur

l'utilisation sûre et sécurisée de la machine, lisez le *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement.

- Arrêtez la machine, enlevez la clé (le cas échéant) et attendez l'arrêt complet de tout mouvement avant d'examiner l'accessoire si vous heurtez un obstacle ou si la machine vibre de manière inhabituelle. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- Maintenez toutes les pièces en bon état de marche et toutes les fixations bien serrées. Remplacez tous les autocollants usés ou endommagés.
- N'utilisez que des accessoires, des outils et des pièces de rechange agréés par Toro.

celle d'autres personnes, et infliger des blessures graves ou mortelles.

- Contrôlez l'usure et l'état de la lame régulièrement.
- Examinez les lames avec prudence. Manipulez toujours les lames avec des gants ou en les enveloppant dans un chiffon, et toujours avec prudence. Les lames doivent uniquement être remplacées ou aiguisées; n'essayez jamais de les redresser ou de les souder.
- Sur les machines à plusieurs lames, n'oubliez pas que la rotation d'une lame peut entraîner celle des autres.

Consignes de sécurité concernant les lames

Une lame usée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou

Autocollants de sécurité et d'instruction



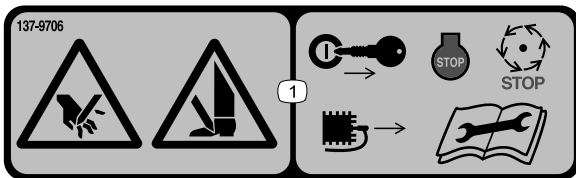
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal120-9570

120-9570

1. Attention – ne vous approchez pas des pièces mobiles; gardez toutes les protections et tous les déflecteurs en place.



decal137-9706

137-9706

1. Risque de coupure des mains et des pieds – coupez le moteur, retirez la clé ou débranchez la bougie d'allumage, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement et lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant de procéder à tout entretien.

Mise en service

1

Pose du rouleau

Aucune pièce requise

Procédure

L'unité de coupe est expédiée sans rouleau avant. Procurez-vous un rouleau auprès de votre dépositaire Toro agréé et installez-le sur l'unité de coupe en procédant comme suit :

1. Déposez le boulon à tête fraisée, la rondelle et l'écrou à embase qui fixent l'un des bras de hauteur de coupe à la plaque latérale de l'unité de coupe (Figure 3).

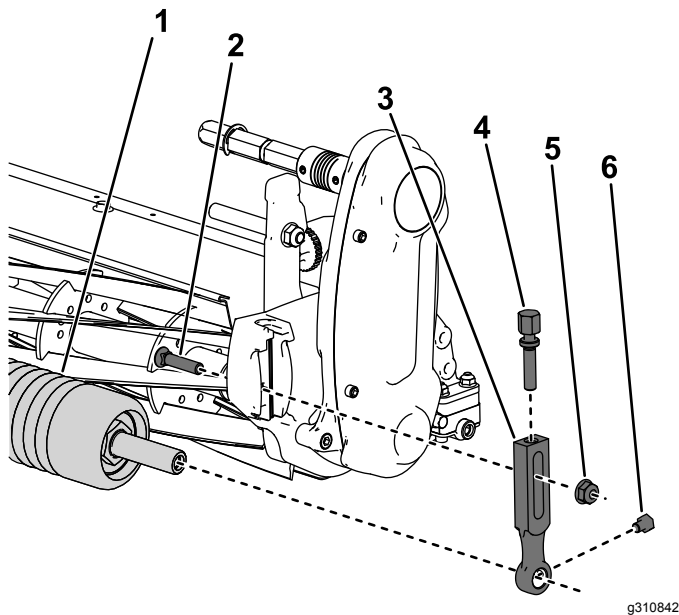


Figure 3

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Rouleau | 4. Vis de réglage |
| 2. Boulon à tête fraisée | 5. Écrou à embase |
| 3. Bras de hauteur de coupe | 6. Vis de fixation de rouleau |

2. Desserrez les vis de fixation de rouleau sur les bras de hauteur de coupe.
3. Glissez l'arbre de rouleau dans le bras de hauteur de coupe à l'extrémité opposée de l'unité de coupe.
4. Glissez le bras de hauteur de coupe sur l'arbre de rouleau.
5. Fixez sans serrer le rouleau à l'unité de coupe à l'aide du bras de hauteur de coupe et des fixations précédemment retirées.

6. Centrez le rouleau entre les bras de hauteur de coupe.
7. Serrez les vis de fixation de rouleau.
8. Réglez la hauteur de coupe souhaitée et serrez les fixations du bras de hauteur de coupe.

2

Installation de l'unité de coupe sur le groupe de déplacement

Aucune pièce requise

Procédure

Installez l'unité de coupe sur le groupe de déplacement; reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* de votre groupe de déplacement pour connaître les instructions de montage.

3

Réglage de l'unité de coupe

Aucune pièce requise

Procédure

1. Accédez à l'unité de coupe; voir [Accès à l'unité de coupe](#) (page 7).
2. Réglez la contre-lame sur le cylindre; voir [Réglage de la contre-lame après meulage, rodage ou démontage](#) (page 9).
3. Réglez la hauteur de coupe; voir [Réglage de la hauteur de coupe](#) (page 10).

Vue d'ensemble du produit

Caractéristiques techniques

Compatibilité du groupe de déplacement	Ces tabliers de coupe se montent sur les groupes de déplacement Greensmaster Flex ou eFlex 1018 ou 1021 de taille adéquate.			
Largeur de coupe	Modèles n° 04853 et 04854		Modèles n° 04863, 04864	
	46 cm (18 po)		53 cm (21 po)	
Hauteur de coupe	Réglez le rouleau avant maintenu par 2 vis et écrous verticaux.			
Gamme de hauteur de coupe	La gamme de hauteur de coupe standard réglée au banc va de 1,6 mm (0,062 po) à 12,7 mm (0,500 po). La gamme de hauteur de coupe réglée au banc avec le Kit grande hauteur de coupe installé va de 7 mm (0,285 po) à 25 mm (1,00 po). La HDC effective peut varier selon l'état du gazon, le type de contre-lame, de rouleaux et d'accessoires installés.			
Roulements de cylindres	Il y a 2 roulements à billes étanches à rainures profondes en acier inoxydable.			
Rouleau avant	Le rouleau avant fait 6,3 cm (2,5 po) de diamètre avec diverses configurations sélectionnées par le client.			
Contre-lame	Cette machine est équipée de série d'une contre-lame EdgeMax Microcut. Des contre-lames avec diverses configurations sont disponibles en option. La contre-lame est fixée par 13 vis à une barre d'appui en fonte usinée.			
Réglage de la contre-lame	Le cylindre possède un double réglage à vis avec des crans correspondant à un déplacement de 0,018 mm (0,0007 po) de la contre-lame pour chaque position indexée.			
Défecteur d'herbe	Le déflecteur améliore l'éjection de l'herbe par le cylindre en conditions humides.			
Contrepoids	Un poids en fonte monté à l'opposé de la chaîne cinématique équilibre l'unité de coupe.			
Poids net	Modèle n° 04853	Modèle n° 04854	Modèle n° 04863	Modèle n° 04864
	34 kg (74 lb)	04854 : 35 kg (77 lb)	35 kg (77 lb)	36 kg (80 lb)
Vitesse de coupe	Reportez-vous au <i>Manuel de l'utilisateur</i> de votre groupe de déplacement.			

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre dépositaire-réparateur ou votre distributeur Toro agréé, ou rendez-vous sur www.Toro.com.

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Utilisation

Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* de votre groupe de déplacement pour des instructions d'utilisation détaillées. Avant d'utiliser l'unité de coupe chaque jour, réglez la contre-lame; voir [Réglage quotidien de la contre-lame \(page 8\)](#). Avant d'utiliser l'unité de coupe sur un vert, testez la qualité de coupe en tondant une bande d'essai pour vous assurer que la tonte finale est satisfaisante.

Entretien

Accès à l'unité de coupe

Pour accéder à la contre-lame et au cylindre aux fins de maintenance, procédez comme suit :

- Quand l'unité de coupe est déposée de la machine, calez l'arrière de l'unité de coupe de sorte que les écrous à l'arrière des vis de réglage de la barre d'appui ne reposent pas sur la surface de travail (**Figure 4**).

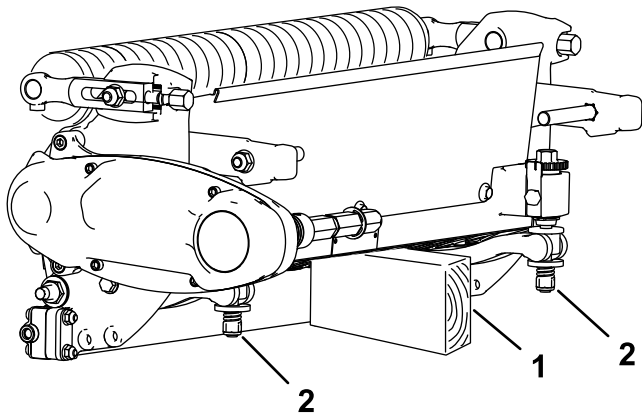


Figure 4

g311262

1. Cale (non fournie)
2. Écrou de vis de réglage de la barre d'appui (2)

- Quand l'unité de coupe est fixée sur la machine, abaissez le guidon du groupe de déplacement au sol (**Figure 5**).

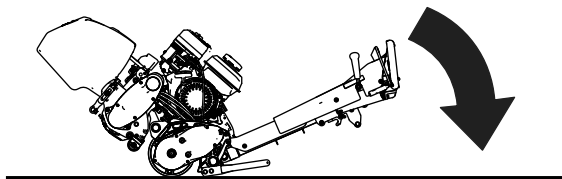


Figure 5

g310731

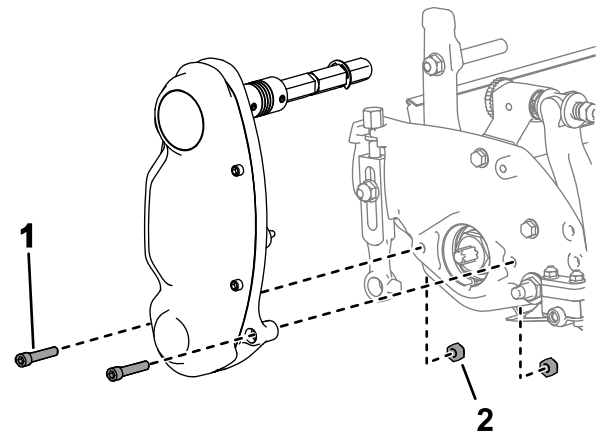


Figure 6

g310788

1. Vis à tête creuse
2. Écrou

2. Retirez les écrous à l'intérieur de la plaque latérale (**Figure 6**).
3. Vérifiez s'il reste de la graisse à l'intérieur de l'arbre d'entraînement de cylindre (**Figure 7**).

Si vous ne voyez pas suffisamment de graisse, ajoutez-en sur l'arbre à cannelure mâle et femelle.

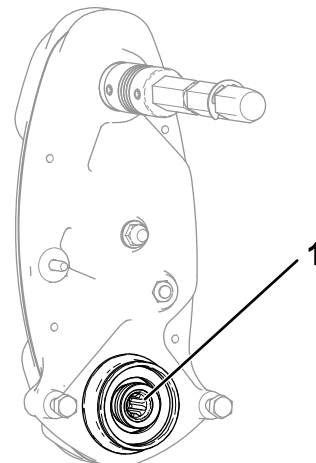


Figure 7

g310809

1. Arbre d'entraînement de cylindre

Contrôle du point de graissage de l'arbre d'entraînement de cylindre

Périodicité des entretiens: Une fois par an

1. Déposez les fixations qui maintiennent l'entraînement de cylindre sur la plaque latérale (**Figure 6**).

4. Servez-vous des vis à tête creuse et des écrous précédemment déposés pour fixer l'entraînement de cylindre sur la plaque latérale.
5. Remettez l'unité de coupe sur le groupe de déplacement; voir le *Manuel de l'utilisateur* de votre groupe de déplacement.

Réglage du contact contre-lame/cylindre

Réglage quotidien de la contre-lame

Avant de tondre chaque jour, ou selon les besoins, vérifiez le bon contact contre-lame/cylindre. **Effectuez cette procédure même si la qualité de coupe est acceptable.**

Remarque: Cette procédure peut être réalisée avec l'unité de coupe installée sur le groupe de déplacement.

1. Coupez le groupe de déplacement.
2. Accédez à l'unité de coupe; voir [Accès à l'unité de coupe \(page 7\)](#).
3. Faites doucement tourner le cylindre en arrière, en écoutant le contact cylindre/contre-lame.
 - Si aucun contact n'est évident, réglez la contre-lame comme suit :
 - A. Tournez les vis de réglage de la barre d'appui dans le sens horaire ([Figure 8](#)), 1 clic à la fois, jusqu'à sentir et entendre un léger contact.

Remarque: Les vis de réglage de la barre d'appui ont des crans correspondant à un déplacement de 0,018 mm (0,0007 po) de la contre-lame pour chaque position indexée.

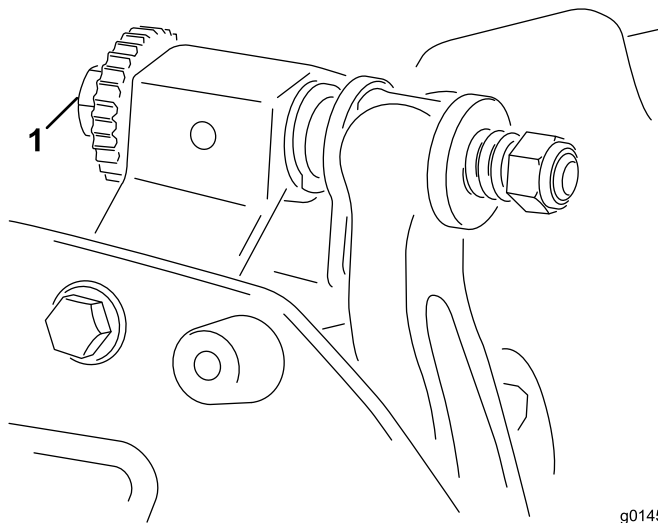


Figure 8

g014595
g014595

1. Vis de réglage de barre d'appui

- B. Insérez une longue bande de papier de performance de coupe (réf. Toro n° 125-5610) entre le cylindre et la contre-lame, perpendiculairement à la

contre-lame ([Figure 9](#)), puis tournez **lentement** le cylindre vers l'avant; il devrait couper le papier; si ce n'est pas le cas, répétez les étapes **A** et **B** jusqu'à ce qu'il coupe le papier.

- En cas de contact excessif ou si le cylindre semble trop frotter, radez, rectifiez l'avant de la contre-lame ou affûtez l'unité de coupe pour obtenir les tranchants nécessaires pour une coupe de précision (voir le *Manuel Toro pour l'affûtage des tondeuses à cylindre et rotatives*, imprimé n° 09168SL).

Important: Un léger contact est préférable en permanence. Si vous ne maintenez pas un léger contact, les tranchants de la contre-lame et du cylindre ne s'aiguiseront pas suffisamment, ce qui se traduira par des tranchants émoussés au bout d'un certain temps d'utilisation. Si vous maintenez un contact excessif, la contre-lame et le cylindre s'useront plus vite, potentiellement de manière inégale, et la qualité de tonte en souffrira.

Remarque: Pour les unités de coupe eFlex, le contact cylindre/contre-lame a un impact considérable sur la consommation d'énergie. Un très léger contact est préférable en termes de performance de coupe et de consommation de batterie.

Remarque: À mesure que les lames du cylindre continuent à frotter contre la contre-lame, une légère bavure se forme sur la surface du tranchant avant, sur toute la longueur de la contre-lame. Passez une lime sur le bord avant de temps en temps pour éliminer cette bavure et améliorer la tonte.

Après une longue période d'utilisation, un sillon peut se former aux deux extrémités de la contre-lame. Ébavurez ces crans ou limez-les au même niveau que le tranchant de la contre-lame pour assurer un bon fonctionnement.

Réglage de la contre-lame après meulage, rodage ou démontage

Suivez cette procédure durant la configuration initiale de l'unité de coupe et après toute opération de meulage, rodage ou démontage du cylindre. Il ne s'agit **pas** d'un réglage quotidien.

Remarque: Cette procédure peut être réalisée avec l'unité de coupe installée sur le groupe de déplacement.

Remarque: Pour les unités de coupe eFlex, le contact cylindre/contre-lame a un impact considérable sur la consommation d'énergie. Un très léger contact est préférable en termes de performance de coupe et de consommation de batterie.

1. Coupez le groupe de déplacement.
2. Accédez à l'unité de coupe; voir [Accès à l'unité de coupe \(page 7\)](#).
3. Tournez le cylindre de sorte que l'une des lames croise le tranchant de la contre-lame entre les têtes des première et deuxième vis de contre-lame, du côté droit de l'unité de coupe.
4. Faites un repère sur la lame à l'endroit où elle croise le tranchant de la contre-lame.

Remarque: Cela facilitera les réglages ultérieurs.

5. Insérez une cale de 0,05 mm (0,002 po) entre la lame et le tranchant de la contre-lame, au point repéré à l'étape 4.
6. Tournez la vis de réglage de la barre d'appui ([Figure 8](#)) jusqu'à ressentir une légère pression sur la cale quand vous la faites glisser d'un côté à l'autre. Retirez la cale.
7. Du côté gauche de l'unité de coupe, tournez lentement le cylindre afin que la lame la plus proche croise le tranchant de la contre-lame entre les têtes des première et deuxième vis.
8. Répétez les étapes 4 à 6 pour le côté gauche de l'unité de coupe et la vis de réglage de barre d'appui gauche.
9. Répétez les étapes 5 et 6 jusqu'à obtenir une légère pression aux points de contact des deux côtés (gauche et droit) de l'unité de coupe.
10. Pour obtenir un léger contact entre le cylindre et la contre-lame, tournez chaque vis de réglage de la barre d'appui de 3 clics dans le sens horaire.

Remarque: Chaque clic sur la vis de réglage de la barre d'appui déplace la contre-lame de 0,018 mm (0,0007 po). **Ne serrez pas les vis de réglage excessivement.**

Tournez la vis de réglage dans le sens horaire pour rapprocher le tranchant de la contre-lame du cylindre. Tournez la vis de réglage dans le

sens anti-horaire pour éloigner le tranchant de la contre-lame du cylindre.

11. Insérez une longue bande de papier de performance de coupe (réf. Toro n° 125-5610) entre le cylindre et la contre-lame, perpendiculairement à la contre-lame ([Figure 9](#)), puis tournez **lentement** le cylindre vers l'avant; il devrait couper le papier; si ce n'est pas le cas, tournez chaque vis de réglage de la barre d'appui d'un clic dans le sens horaire et répétez cette étape jusqu'à ce qu'il coupe le papier.

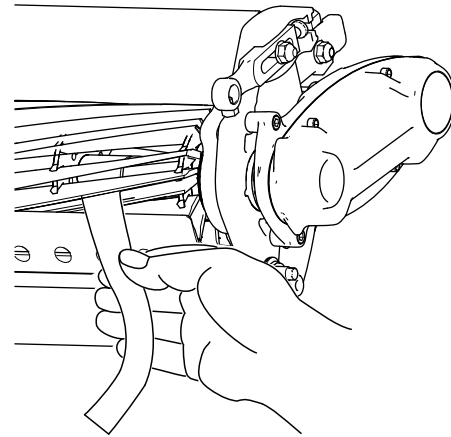


Figure 9

g310820

Remarque: En cas de contact excessif ou si le cylindre semble trop frotter, vous pouvez roder, rectifier l'avant de la contre-lame ou affûter l'unité de coupe pour obtenir les tranchants nécessaires pour une coupe de précision (voir le *Manuel Toro pour l'affûtage des tondeuses à cylindre et rotatives*, imprimé n° 09168SL).

Réglage de l'unité de coupe en fonction de l'état du gazon

Servez-vous du tableau suivant pour déterminer la contre-lame adaptée à l'état de votre gazon. Adressez-vous à votre distributeur Toro agréé pour vous procurer d'autres contre-lames et rouleaux.

Reportez-vous à la section [Réglage de la vitesse de coupe \(page 12\)](#) pour savoir comment régler la vitesse de coupe adéquate en fonction de l'état de votre gazon.

Tableau de recommandations du réglage contre-lame/hauteur de coupe	
Contre-lame	Hauteur de coupe
Edgemax Micro-cut (de série)	1,5 à 4,7 mm (0,062 à 0,188 po)

Edgemax Tournant (en option)	3,1 à 12,7 mm (0,125 à 0,500 po)
Micro-cut (en option)	1,5 à 4,7 mm (0,062 à 0,188 po)
Tournant (en option)	3,1 à 12,7 mm (0,125 à 0,500 po)
Micro-cut étendue (en option)	1,5 à 4,7 mm (0,062 à 0,188 po)
Tournant étendue (en option)	3,1 à 12,7 mm (0,125 à 0,500 po)
Low-cut (en option)	4,7 à 25,4 mm (0,188 à 1,00 po)

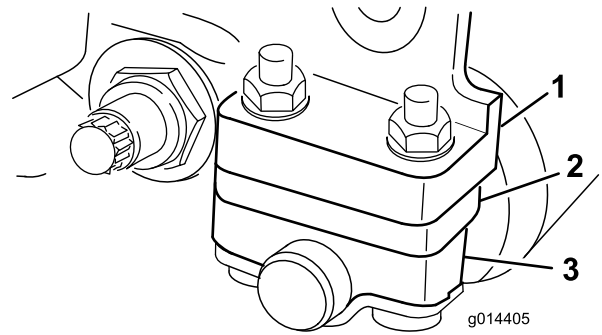


Figure 11

1. Bride de fixation de plaque 3. Support de rouleau latérale
2. Entretoise

Réglage de la hauteur de coupe

Régalez la hauteur de coupe à la hauteur souhaitée à l'aide de la jauge, et vérifiez que votre unité de coupe est bien équipée de la contre-lame la mieux adaptée à votre hauteur de coupe désirée; voir [Réglage de l'unité de coupe en fonction de l'état du gazon \(page 9\)](#).

Réglage de la hauteur du rouleau arrière

En fonction de votre gamme de hauteur de coupe souhaitée, réglez les supports du rouleau arrière ([Figure 10](#) ou [Figure 11](#)) à la position basse ou haute :

- Placez l'entretoise au-dessus de la bride de fixation de plaque latérale (réglage d'usine) quand la hauteur de coupe est réglée entre 1,5 et 6 mm (1/16 et 1/4 po), comme illustré à la [Figure 10](#).

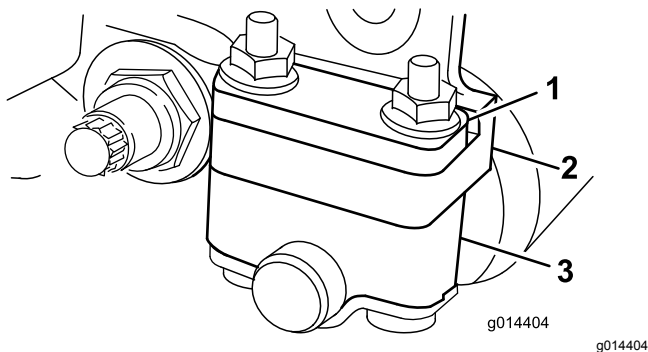


Figure 10

1. Entretoise 3. Support de rouleau
2. Bride de fixation de plaque latérale

- Placez l'entretoise en dessous de la bride de fixation de plaque latérale quand la hauteur de coupe est réglée entre 3 et 25 mm (1/8 et 1 po), comme illustré à la [Figure 11](#).

1. Soulevez l'arrière de l'unité de coupe et placez un bloc sous la contre-lame.
2. Retirez les 2 écrous qui fixent chaque support et entretoise du rouleau à chaque bride de fixation de plaque latérale.
3. Abaissez le rouleau et les vis des brides de fixation de plaque latérale et des entretoises.
4. Placez les entretoises sur les vis, au-dessus ou en dessous des supports de rouleau, selon les besoins ([Figure 10](#) ou [Figure 11](#)).
5. Fixez les supports du rouleau et les entretoises à la face inférieure des brides de fixation au moyen des écrous retirés précédemment.
6. Vérifiez si le contact contre-lame/cylindre est correct. Basculez la machine pour exposer les rouleaux avant et arrière et la contre-lame.

Remarque: La position du rouleau arrière par rapport au cylindre est contrôlée par les tolérances d'usinage des composants assemblés et le réglage du parallélisme n'est pas nécessaire. Un réglage limité est possible si l'on place le plateau de coupe sur un plan de travail et si l'on desserre les boulons de fixation de la plaque latérale ([Figure 12](#)). Réglez et serrez les boulons une fois terminé.

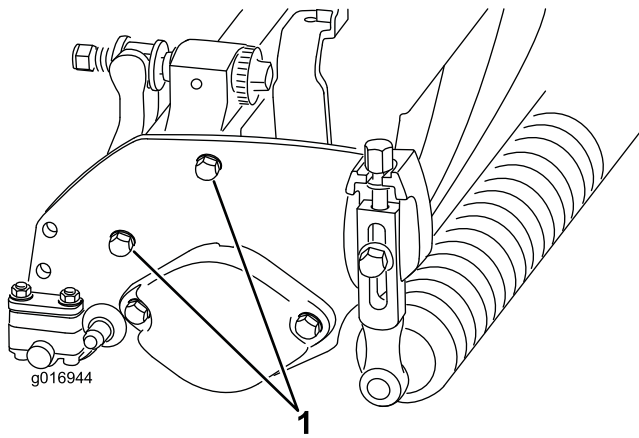


Figure 12

1. Boulons de fixation de la plaque latérale

Important: Quand vous devez basculer l'unité de coupe pour exposer la contre-lame/le cylindre, calez l'arrière de l'unité de coupe de sorte que les écrous à l'arrière des vis de réglage de la barre d'appui ne reposent pas sur la surface de travail (Figure 4).

Réglage de la jauge de hauteur de coupe

Avant de régler la hauteur de coupe, réglez la jauge de hauteur de coupe comme suit :

1. Desserrez l'écrou sur le gabarit et réglez la vis de réglage à la hauteur de coupe souhaitée (Figure 13).

Remarque: L'écartement entre la base de la tête de la vis et la face du gabarit correspond à la hauteur de coupe.

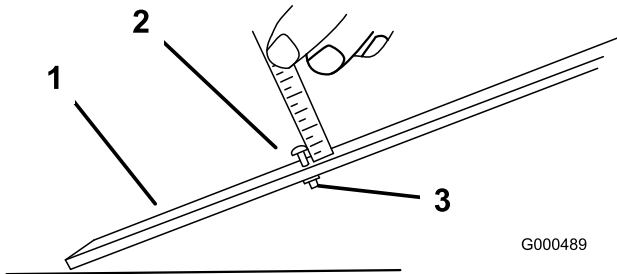


Figure 13

1. Gabarit
2. Vis de réglage de hauteur
3. Écrou

2. Serrez l'écrou.

Réglage de la hauteur de coupe

Cette unité de coupe est équipée de série de la contre-lame Edgemax Micro-cut et d'une barre d'appui standard. La hauteur de coupe effective dépend des configurations précédentes de la tondeuse et de l'état du gazon (à savoir, type de rouleau, distance de la contre-lame derrière le centre, verts meubles ou fermes, conditions saisonnières). Réglez la hauteur de coupe initiale entre 0,25 mm et 0,38 mm (0,010 po et 0,015 po) plus haut que le réglage de la tondeuse de verts précédente, et ajustez-la en fonction des conditions.

Remarque: Pour des hauteurs de coupe supérieures à 13 mm (0,500 po), installez le kit grande hauteur de coupe.

Reportez-vous à la section [Réglage de l'unité de coupe en fonction de l'état du gazon \(page 9\)](#) pour déterminer quelle contre-lame est la mieux adaptée à la hauteur de coupe recherchée.

1. Desserrez les contre-écrous qui fixent les bras de hauteur de coupe aux plaques latérales de l'unité de coupe (Figure 14).

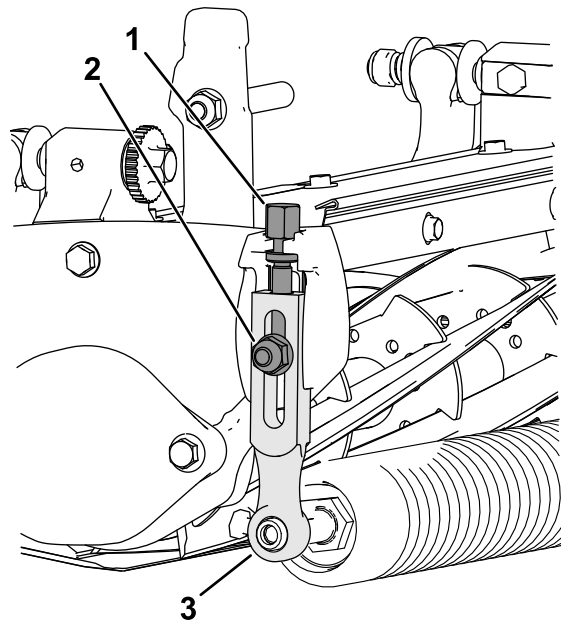


Figure 14

1. Vis de réglage
2. Contre-écrou à embase
3. Bras de hauteur de coupe

2. Accrochez la tête de la vis du gabarit de hauteur de coupe sur le côté droit du tranchant de la contre-lame et faites reposer l'arrière du gabarit sur le rouleau arrière (Figure 15).

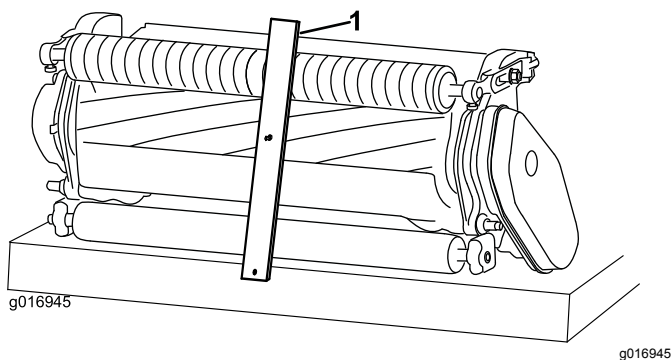


Figure 15

1. Gabarit

3. Tournez la vis de réglage jusqu'à ce que le rouleau touche l'avant du gabarit.
4. Répétez les étapes 2 et du côté gauche.
5. Réglez les deux extrémités du rouleau jusqu'à ce que celui-ci soit parfaitement parallèle à la contre-lame.

Important: Lorsque le réglage est correct, les rouleaux avant et arrière touchent le gabarit et la vis est parfaitement en appui contre la contre-lame. On obtient ainsi une hauteur de coupe identique aux deux extrémités de la contre-lame.

6. Serrez les contre-écrous sur les bras de hauteur de coupe afin de bloquer le réglage suffisamment pour supprimer le jeu de la rondelle.
7. Vérifiez que la hauteur de coupe est correcte; répétez la procédure au besoin.

Réglage de la vitesse de coupe

La vitesse de coupe est déterminée par les réglages suivants sur la machine :

- **Vitesse de cylindre** : la vitesse de cylindre peut être réglée sur Haute ou Basse; reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* de votre groupe de déplacement.
- **Position des poulies d'entraînement des cylindres** : les poulies d'entraînement des cylindres (à 22 et 24 dents) peuvent être réglées sur 2 positions :

- **POSITION HAUTE** : "A" à la [Figure 16](#)
- **POSITION BASSE** : "B" à la [Figure 16](#)

Remarque: La position des poulies est réglée en usine à la position BASSE.

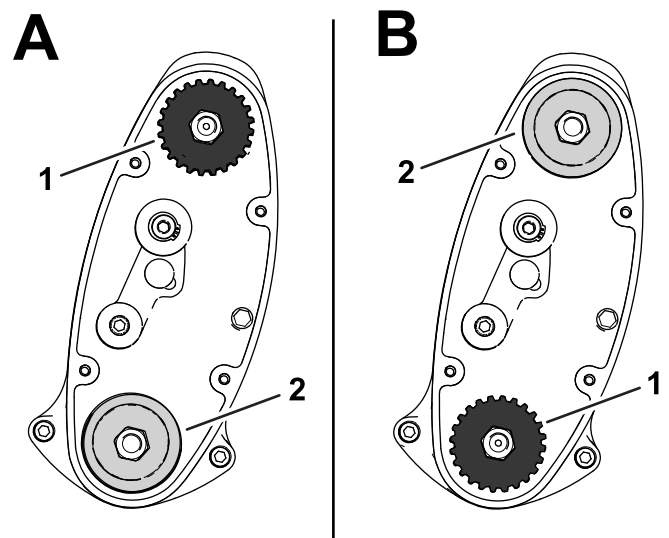


Figure 16

1. Poulie (24 dents)
2. Poulie (22 dents)

Pour régler la position des poulies, procédez comme suit :

1. Déposez le couvercle de courroie de sorte à exposer la courroie ([Figure 17](#)).

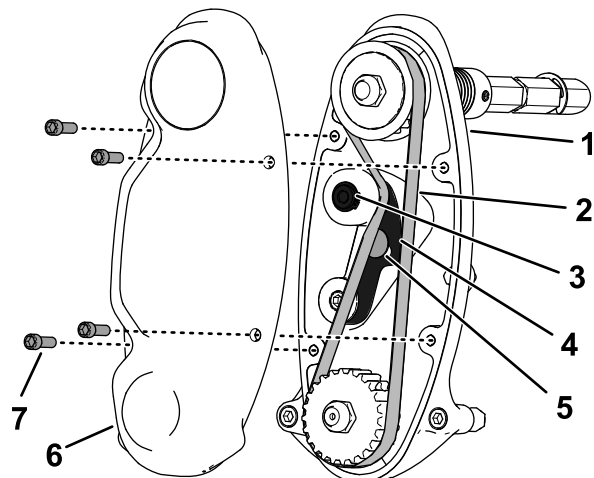


Figure 17

1. Logement de l'entraînement des cylindres
2. Courroie
3. Hexagone interne du bras de poulie de tension
4. Bras de poulie de tension
5. Boulon du bras de poulie de tension
6. Couvercle de courroie
7. Vis à tête creuse

2. Desserrez le boulon du bras de poulie de tension et tournez le bras de poulie de tension ([Figure 17](#)) de sorte à détendre la courroie.
3. Déposez la courroie ([Figure 17](#)).

- Desserrez l'écrou sur chaque poulie, déposez les poulies et utilisez les écrous pour remettre les poulies dans votre configuration souhaitée.

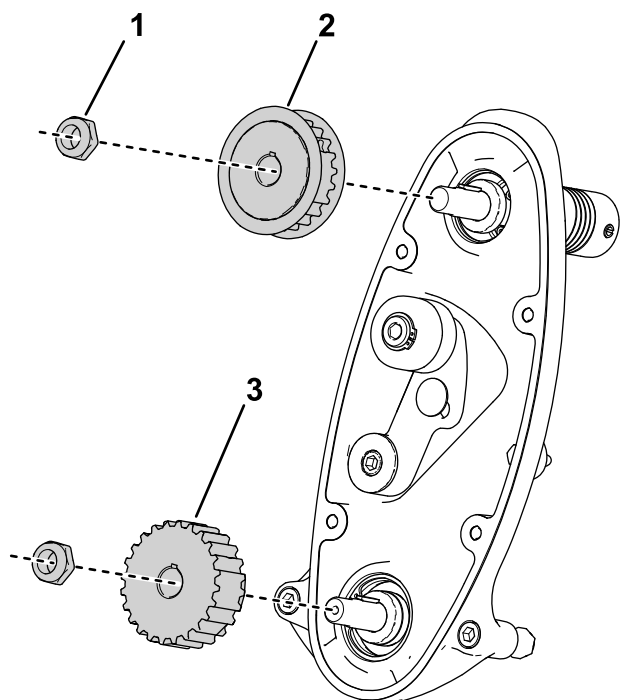


Figure 18

g310845

- Écrou
- Poulie (22 dents)
- Poulie (24 dents)

- Serrez les écrous de poulies à un couple de 37 à 45 N·m (27 à 33 pi-lb).
- Posez la courroie et tendez-la en appliquant une force de 4 à 5 N·m (35 à 40 po-lb) sur l'hexagone interne du bras de poulie de tension comme illustré à la Figure 17.
- Serrez le boulon du bras de poulie de tension et remettez le couvercle de courroie.

Réglage de la barre supérieure

Régalez la barre supérieure de manière que l'herbe coupée soit éjectée proprement de la zone du cylindre, en procédant comme suit :

Remarque: La barre peut être réglée pour tenir compte des différents types et états du gazon. Rapprochez la barre du cylindre quand le gazon est extrêmement sec. Au contraire, si le gazon est humide, éloignez la barre du cylindre. La barre doit être parallèle au cylindre pour garantir des performances optimales. Régalez-la après avoir affûté le cylindre sur une meule.

- Desserrez les vis qui fixent la barre supérieure (Figure 19) sur l'unité de coupe.

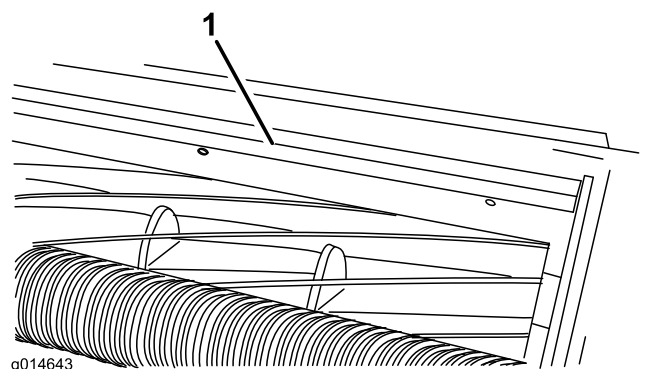


Figure 19

- Barre supérieure

- Insérez une jauge d'épaisseur de 1,5 mm (0,060 po) entre le haut du cylindre et la barre, et serrez les vis.

Important: Vérifiez que la barre et le cylindre sont équidistants sur toute la longueur du cylindre.

Entretien de la barre d'appui

Pour éviter d'endommager le cylindre, la barre d'appui ou la contre-lame, seul un mécanicien correctement formé doit être autorisé à effectuer l'entretien de la barre d'appui et de la contre-lame. Dans l'idéal, demandez à votre distributeur Toro agréé d'effectuer l'entretien de votre unité de coupe. Reportez-vous au *Manuel d'entretien* de votre groupe de déplacement pour connaître toutes les instructions, les outils spéciaux et les diagrammes servant à l'entretien de la contre-lame. Si jamais vous deviez déposer ou démonter vous-même la barre d'appui, vous trouverez ci-dessous des instructions, ainsi que les spécifications pour l'entretien de la contre-lame.

Important: Quand vous effectuez l'entretien de la contre-lame, respectez toujours les procédures pour la contre-lame indiquées dans votre *Manuel d'entretien*. Si vous n'installez et ne meulez pas correctement la contre-lame, vous risquez d'endommager le cylindre, la barre d'appui ou la contre-lame.

Dépose de la barre d'appui

- Tournez la vis de réglage de la barre d'appui dans le sens anti-horaire pour éloigner la contre-lame du cylindre (Figure 20).

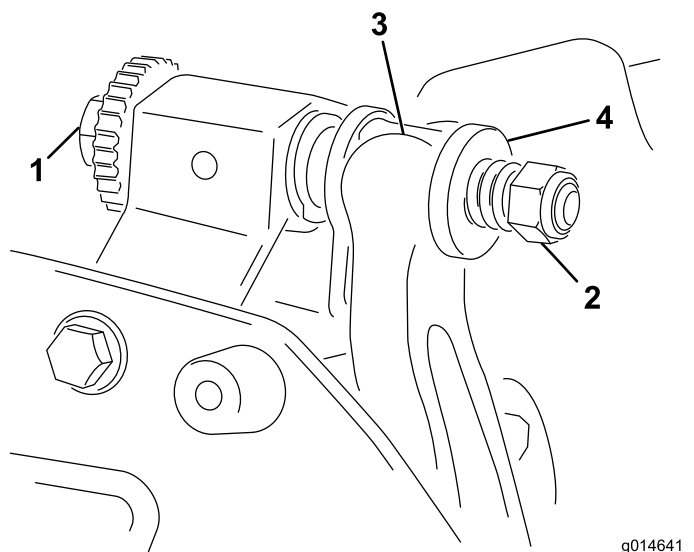


Figure 20

g014641
g014641

- | | |
|------------------------------------|------------------|
| 1. Vis de réglage de barre d'appui | 3. Barre d'appui |
| 2. Écrou de tension de ressort | 4. Rondelle |

- Faites sortir l'écrou de tension du ressort jusqu'à ce que la rondelle ne soit plus tendue contre la barre d'appui (Figure 20).
- De chaque côté de la machine, desserrez le contre-écrou comme illustré à la Figure 21.

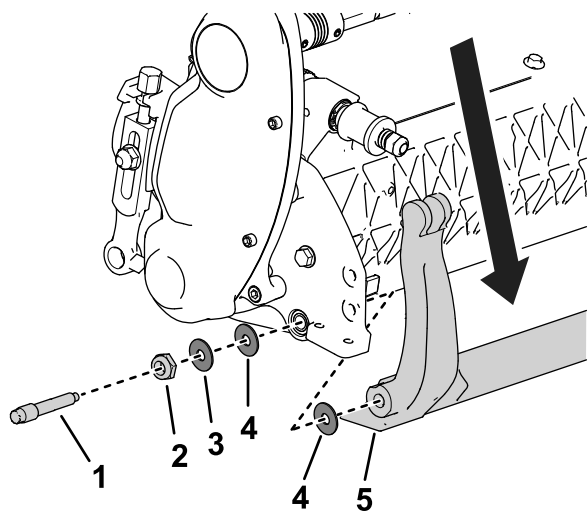


Figure 21

g310846

- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. Boulon de barre d'appui | 4. Rondelle en plastique |
| 2. Écrou | 5. Barre d'appui |
| 3. Rondelle en acier | |

- Retirez les boulons de la barre d'appui de façon à pouvoir abaisser la barre et la déposer de l'unité de coupe (Figure 21).

Pensez aux 2 rondelles en plastique et à la rondelle en acier à chaque extrémité de la barre d'appui (Figure 21).

Montage de la barre d'appui

- Installez la barre d'appui en plaçant les languettes de montage entre les rondelles et la vis de réglage de la barre d'appui (Figure 20).
 - Fixez la barre d'appui sur chaque plaque latérale avec les boulons (munis d'écrous) et 3 rondelles (6 au total).
 - Placez une rondelle en nylon de chaque côté du bossage de la plaque latérale. Placez une rondelle en acier à l'extérieur de chacune des rondelles en nylon (Figure 21).
 - Serrez les boulons de la barre d'appui à un couple de 27 à 36 N·m (240 à 320 po-lb).
 - Serrez les contre-écrous jusqu'à supprimer le jeu axial des rondelles en acier, mais de façon à pouvoir les tourner à la main. Les rondelles à l'intérieur peuvent avoir un espace.
- Important: Ne serrez pas les contre-écrous excessivement, sinon ils risquent de déformer les plaques latérales.**
- Serrez l'écrou de tension du ressort jusqu'à ce que les spires soient jointives, puis desserrez-le de 1/2 tour (Figure 22).

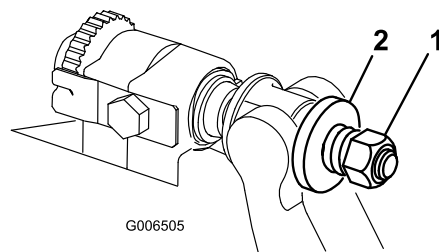


Figure 22

G006505

g006505

- | | |
|--------------------------------|------------|
| 1. Écrou de tension de ressort | 2. Ressort |
|--------------------------------|------------|

- Réglez la contre-lame sur le cylindre; voir [Réglage de la contre-lame après meulage, rodage ou démontage](#) (page 9).

Entretien de la contre-lame

Pose de la contre-lame

- Enlevez la rouille, le tartre et la corrosion à la surface de la barre d'appui et enduisez-la d'une fine couche d'huile.
- Nettoyez le filetage des vis.
- Appliquez de l'anti-grippant sur les vis et installez la contre-lame sur la barre d'appui.

Préparation du cylindre au meulage

1. Assurez-vous que toutes les parties de l'unité de coupe sont en bon état et corrigez tout problème avant le meulage.
2. Suivez les instructions du fabricant de la meule pour meuler le cylindre de coupe aux spécifications suivantes.

Spécifications de meulage du cylindre	
Diamètre de cylindre neuf	128,5 mm (5,06 po)
Limite de service du diamètre de cylindre	114,3 mm (4,5 po)
Angle de dépouille de la lame	30° ± 5°
Largeur de facette de la lame	1,0 mm (0,04 po)
Gamme de largeur de facette de la lame	0,76 à 1,27 mm (0,03 à 0,05 po)
Limite de service de conicité du diamètre de cylindre	0,25 mm (0,01 po)

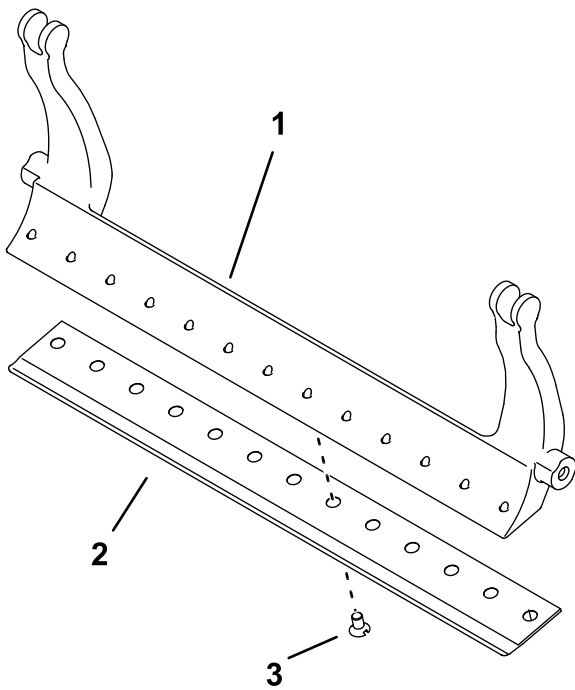


Figure 23

g255045

1. Barre d'appui
2. Contre-lame
3. Vis

4. Serrez les 2 vis extérieures à 1 N·m (10 po-lb).
5. En commençant par le centre de la contre-lame, serrez les vis à un couple de 23 à 28 N·m (200 à 250 po-lb).

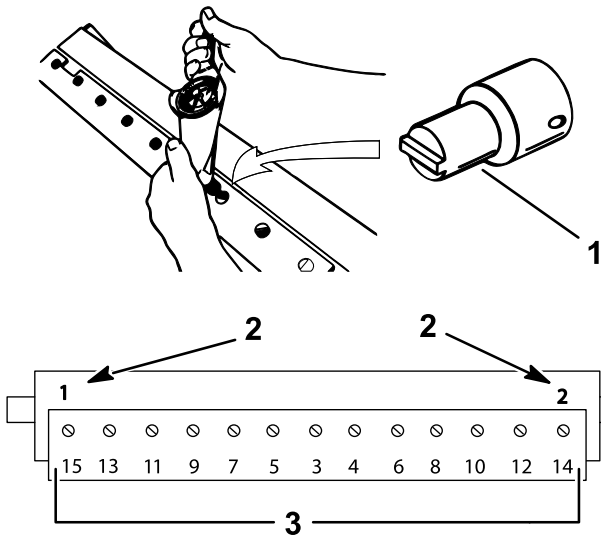


Figure 24

g255046

1. Outil de vissage de la contre-lame
2. Poser et serrer celles-ci d'abord, à 1 N·m (10 po-lb).
3. Serrer à un couple de 23 à 28 N·m (200 à 250 po-lb).

6. Meulez la contre-lame.

Rectification du cylindre

Le cylindre neuf possède une largeur de facette de 0,76 à 1,27 mm (0,030 à 0,050 po) et un angle de dépouille de 30°.

Quand la largeur de facette dépasse les 3 mm (0,120 po), procédez comme suit :

1. Créez un angle de dépouille de 30° sur toutes les lames de cylindre jusqu'à obtention d'une facette de 1,3 mm (0,050 po) de largeur (Figure 25).

Remarque: Pendant cette opération, l'écran numérique doit être visible du même côté qu'à l'étape 1.

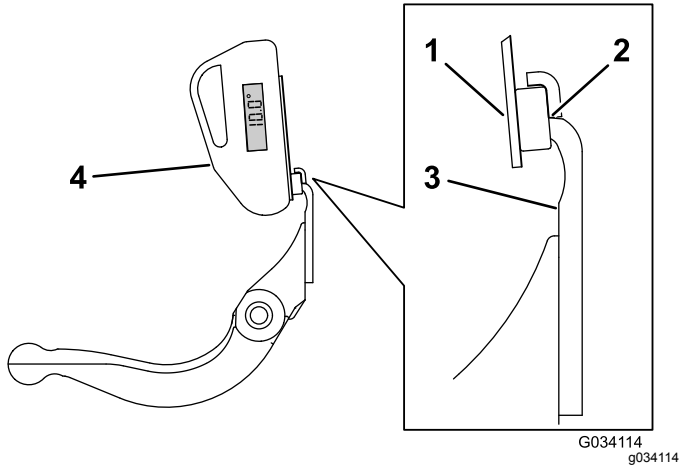


Figure 28

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Support d'indicateur d'angle | 3. Contre-lame |
| 2. Bord de l'aimant accouplé au bord de la contre-lame | 4. Indicateur d'angle |

-
4. Placez l'indicateur d'angle sur le support comme illustré à la [Figure 28](#).

Remarque: Il s'agit de l'angle que produit votre meule, et qui doit correspondre, à 2 degrés près, à l'angle de meulage supérieur recommandé.

Rodage de l'unité de coupe

Pour roder l'unité de coupe, servez-vous du Kit rodage d'accès (modèle n° 139-4342); reportez-vous aux instructions d'utilisation dans le kit *Instructions de montage*. Adressez-vous à votre distributeur Toro agréé pour vous procurer ce kit.

Déclaration d'incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA déclare que la ou les machines suivantes sont conformes aux directives énumérées, lorsqu'elles sont montées en respectant les instructions jointes sur certains modèles Toro comme indiqué dans les Déclarations de conformité pertinentes.

N° de modèle	N° de série	Description du produit	Description de la facture	Description générale	Directive
04853	400000000 et suivants	Unité de coupe EdgeSeries de 46 cm (18 po) à 11 lames, tondeuse Greensmaster Flex 1018	11-BLADE 18IN FLEX ES CU	Tondeuse	2000/14/CE 2006/42/CE
04854	400000000 et suivants	Unité de coupe EdgeSeries de 46 cm (18 po) à 14 lames, tondeuse Greensmaster Flex 1018	14-BLADE 18IN FLEX ES CU	Tondeuse	2000/14/CE 2006/42/CE
04863	400000000 et suivants	Unité de coupe EdgeSeries de 53 cm (21 po) à 11 lames, tondeuse Greensmaster Flex ou eFlex 1021	11-BLADE 21IN FLEX ES CU	Tondeuse	2000/14/CE 2006/42/CE
04864	400000000 et suivants	Unité de coupe EdgeSeries de 53 cm (21 po) à 14 lames, tondeuse Greensmaster Flex ou eFlex 1021	14-BLADE 21IN FLEX ES CU	Tondeuse	2000/14/CE 2006/42/CE

La documentation technique pertinente a été compilée comme exigé par la Partie B de l'Annexe VII de la directive 2006/42/CE.

Nous nous engageons à transmettre, suite à une demande dûment motivée des autorités nationales, les informations pertinentes concernant cette quasi-machine. La méthode de transmission sera électronique.

Cette machine ne sera pas mise en service avant d'avoir été incorporée dans les modèles Toro agréés conformément à la Déclaration de conformité associée et à toutes les instructions, ce qui permettra de la déclarer conforme à toutes les directives pertinentes.

Certifié :



John Heckel
Directeur technique général
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
December 26, 2019

Représentant autorisé :

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

Déclaration de confidentialité EEE/R-U

Utilisation de vos données personnelles par Toro

La société The Toro Company (« Toro ») respecte votre vie privée. Lorsque vous achetez nos produits, nous pouvons recueillir certaines données personnelles vous concernant, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e). Toro utilise ces données pour s'acquitter d'obligations contractuelles, par exemple pour enregistrer votre garantie, traiter une réclamation au titre de la garantie ou vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, mais aussi à des fins commerciales légitimes, par exemple pour mesurer la satisfaction des clients, améliorer nos produits ou vous transmettre des données produit susceptibles de vous intéresser. Toro pourra partager les données personnelles que vous lui aurez communiquées avec ses filiales, concessionnaires ou autres partenaires commerciaux dans le cadre de ces activités. Nous pouvons aussi être amenés à divulguer des données personnelles si la loi l'exige ou dans le cadre de la cession, de l'acquisition ou de la fusion d'une société. Nous ne vendrons jamais vos données personnelles à aucune autre société aux fins de marketing.

Conservation de vos données personnelles

Toro conservera vos données à caractère personnel aussi longtemps que nécessaire pour répondre aux fins susmentionnées et conformément aux dispositions légales applicables. Pour plus d'information concernant les durées de conservation applicables, veuillez contacter legal@toro.com.

L'engagement de Toro en matière de sécurité

Vos données à caractère personnel peuvent être traitées aux États-Unis ou dans tout autre pays où la législation concernant la protection des données peut être moins rigoureuse que celle de votre propre pays de résidence. Chaque fois que nous transférerons vos données hors de votre pays de résidence, nous prendrons toutes les dispositions légales requises pour mettre en place toutes les garanties nécessaires visant à la protection et au traitement sécurisé de vos données.

Droits d'accès et de rectification

Vous pouvez être en droit de corriger ou de vérifier vos données personnelles, ou encore de vous opposer au traitement de vos données, ou d'en limiter la portée. Pour ce faire, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com. Si vous avez la moindre inquiétude concernant la manière dont Toro a traité vos informations, nous vous encourageons à nous en faire part directement. Veuillez noter que les résidents européens ont le droit de porter plainte auprès de leur Autorité de protection des données.



La garantie Toro

Garantie limitée de deux ans ou 1 500 heures

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, certifient conjointement que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de 2 ans ou 1 500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.

* Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits commerciaux ou au Dépositaire de produits commerciaux agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits commerciaux ou d'un Dépositaire agréé, ou pour tout renseignement concernant les droits et responsabilités vis à vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740
Courriel : commercial.warranty@toro.com

Responsabilités du propriétaire

À titre de propriétaire du produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages requis mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Les réparations de problèmes dus au non-respect des entretiens et réglages requis ne sont pas couvertes au titre de la présente garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du Produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires et produits ajoutés ou modifiés d'une autre marque.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces d'usure normale (consommables) qui ne sont pas défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses et clapets antiretour.
- Les défaillances attribuables à une influence extérieure, y compris mais de manière non exhaustive : les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, eau ou produits chimiques non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, carburant diesel ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.
- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux. L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés.

Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (dépositaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements concernant la garantie, adressez-vous à votre Centre d'entretien Toro agréé.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Garantie de la batterie ion-lithium et à décharge complète

Les batteries ion-lithium et à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Remarque (batterie ion-lithium uniquement) : au pro-rata après 2 ans. Reportez-vous à la garantie relative aux batteries pour plus d'informations.

Garantie à vie du vilebrequin (modèle ProStripe 02657 uniquement)

Les modèles ProStripe équipés d'un disque de friction et d'un système de débrayage de freins de lame sûr pour le vilebrequin (ensemble intégré de débrayage de freins de lame (BBC) + disque de friction) d'origine Toro, et utilisés par l'acheteur d'origine conformément aux procédures recommandées d'utilisation et d'entretien, sont couverts par une Garantie à vie contre tout vilebrequin volé. Les machines dotées de rondelles de friction, d'unités BBC (débrayage de freins de lame) et autres dispositifs similaires ne sont pas couvertes par la Garantie à vie du vilebrequin.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un dépositaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période prorata pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les États.

Note concernant la garantie antipollution

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.